

Hand Mixer

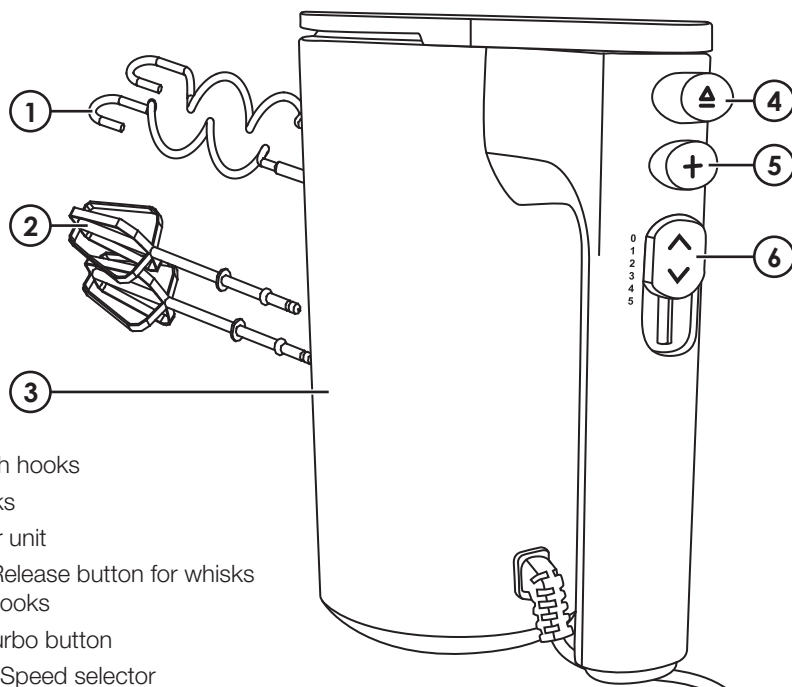
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Incorrect handling of this product could result in personal injury.
- The product should always be disconnected from the mains when it is not in use, when it is to be assembled/disassembled and when it is to be cleaned.
- The product may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its mains lead out of reach of children under the age of 8.
- Switch the product off and disconnect it from the mains before changing any accessories or handling any of the moving parts.
- Never let children play with the product.
- Ensure that the product is used with the correct voltage. Refer to the rating plate on the product.
- Never use the product for anything other than its intended use.
- Only use the supplied parts and/or accessories.
- The product should only be used and stored indoors.
- Never use the product close to heat sources.
- Always disconnect the product from the power supply by holding and pulling the plug. Do not pull the mains lead.
- Never lay the mains lead over hot surfaces, sharp edges or corners.
- To prevent electric shocks, the product and its mains lead should be kept dry.

- Make sure that all parts are correctly assembled and that the product is switched off before it is connected to the power supply.
- The mains lead should be checked regularly. Never use the product if the mains lead or plug is damaged. The mains lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, qualified service facility or qualified technician.
- The product is only intended for normal domestic use and only in the manner described in this instruction manual and in similar environments such as in canteens, offices, hotels and hostels.

Product description



1. Dough hooks
2. Whisks
3. Motor unit
4. [▲] Release button for whisks and hooks
5. [+] Turbo button
6. [< >] Speed selector

Instructions for use

Important

- Wash the whisks and dough hooks before using them for the first time. They are dishwasher safe.
 - Never whisk for longer than 5 minutes at a time.
 - The holes for the dough hooks have different sizes so the hooks only fit on one way.
1. Make sure the product is unplugged from the wall socket and the speed selector is set to **0**.
 2. Insert the whisks/dough hooks into the holes on the motor unit. They are properly inserted when a click sound is heard.
 3. Plug the mains lead into a wall socket.
 4. Lower the whisks into the food which is to be whisked before switching the hand mixer on.
 5. Choose an appropriate speed **1–5** using the speed selector (6). You can use the turbo button (5) on any speed setting to increase the speed somewhat.
 6. Set the speed selector to **0** when you have finished mixing.
 7. Unplug the mains lead from the wall socket.
 8. Press the release button (3) to remove the whisks/dough hooks.

Care and maintenance

- Always unplug the product from the wall socket before cleaning.
- Wash the whisks and dough hooks after use. They are dishwasher safe.
- The motor unit must not be immersed in water – clean it by wiping with a damp cloth.
- Store the hand mixer in a dry, dust-free environment out of children's reach whenever it is not to be used for a long time.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner.

When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage 220–240 V AC, 50/60 Hz

Power 400 W

Elvisp

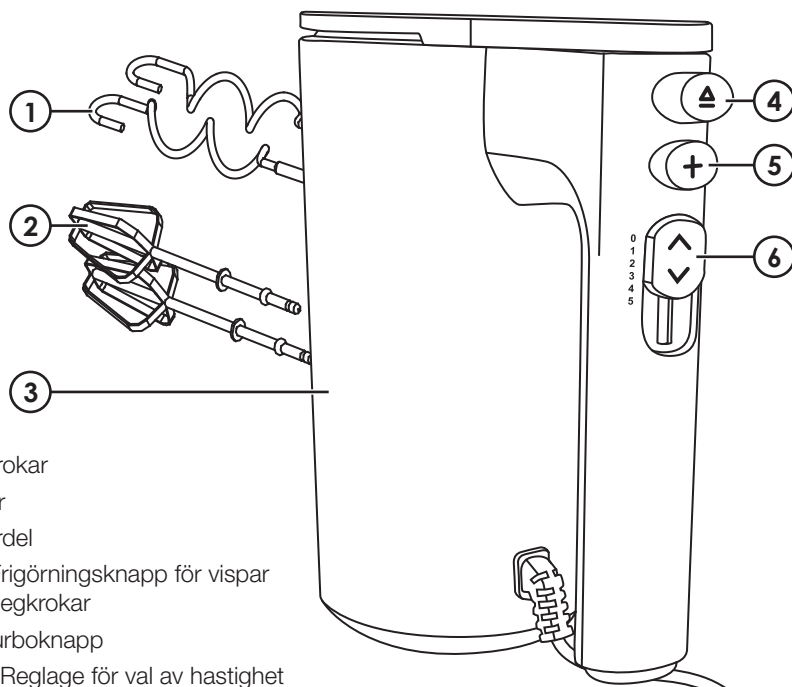
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Felaktig användning av produkten kan medföra personskada.
- Koppla alltid bort produkten från elnätet när den inte används, när du monterar ihop/isär delarna och när den ska rengöras.
- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Rengöring och skötsel får utföras av barn från 8 år i vuxens närvaro.
- Håll produkten och dess nätsladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Slå av produkten och koppla bort den från elnätet innan du byter tillbehör eller handskas med de rörliga delarna.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Kontrollera att rätt nätspänning används. Se produktens märkskylt.
- Använd endast produkten till det den är avsedd för.
- Använd endast medföljande tillbehör.
- Produkten får endast användas och förvaras inomhus.
- Använd aldrig produkten i närheten av värmekällor.
- Koppla aldrig bort produkten från elnätet genom att dra i nätsladden, dra alltid i stickproppen.
- Placera aldrig nätsladden över heta ytor, skarpa kanter eller hörn.
- För att undvika elektrisk stöt, skydda produkten och dess anslutningssladd från fukt och väta.

- Se till att produktens delar är korrekt monterade och att den är avstängd före anslutning till elnätet.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätsladden eller stickproppen är skadade. Om nätsladden skadats får den, för att undvika risk för elektrisk stöt eller brand, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Produkten är endast avsedd för normalt bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och i liknande miljöer som t.ex. i personalmatsalar, kontor, hotell och vandrarhem.

Produktbeskrivning



1. Degkrokar
2. Vispar
3. Motordel
4. [▲] Frigöringsknapp för vispar och degkrokar
5. [+] Turboknapp
6. [< >] Reglage för val av hastighet

Användning

△ Viktigt!

- Diska visparna/degkrokarna före första användning. De tål maskindisk.
 - Vispa aldrig längre än 5 min vid varje tillfälle.
 - Degkrokarna passar bara på ett sätt, hålen där de monteras är olika stora.
1. Se till att stickproppen är utdragen ur vägguttaget och att reglaget för val av hastighet står i läge **0**.
 2. För in visparna/degkrokarna i hålen på motordelens undersida. När du hör ett klickljud vet du att de sitter fast ordentligt.
 3. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
 4. Sätt ned visparna i det som ska vispas innan du startar elvispen.
 5. Välj lämplig hastighet **1–5** med reglaget (6). Du kan aktivera turboknappen (5) vid varje hastighet och därmed öka hastigheten något.
 6. Sätt reglaget för val av hastighet i läge **0** när du är klar.
 7. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
 8. Tryck på frigöringsknappen (3) för att lossa vispar/degkrokar.

Skötsel och underhåll

- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före rengöring.
- Diska visparna och degkrokarna noggrant efter användning. De tål maskindisk.
- Motordelen får ej sänkas ned i vatten - rengör med en lätt fuktig trasa vid behov.
- Förvara elvispen torrt och dammfritt, utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning 220–240 V AC, 50/60 Hz

Effekt 400 W

Håndmikser

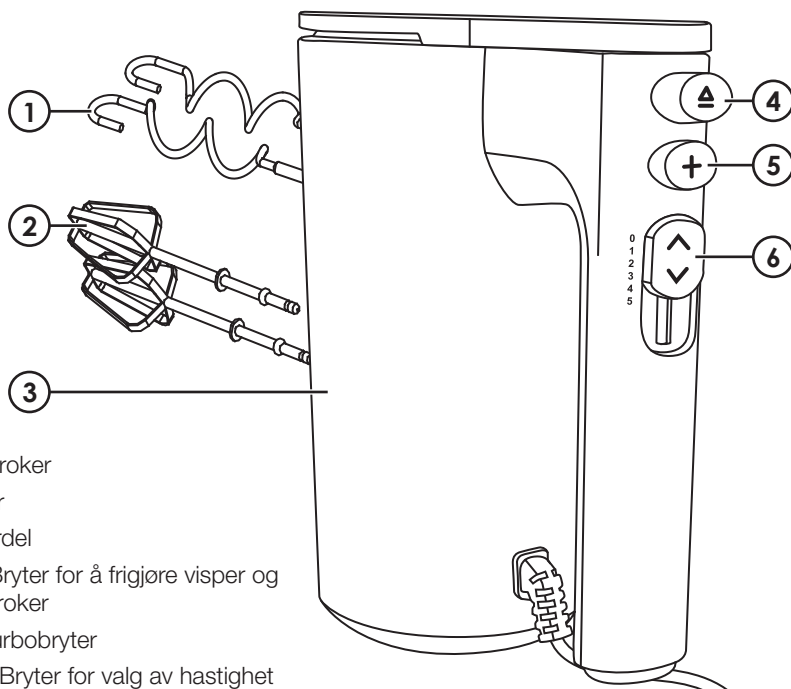
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller om du har spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Feil bruk av produktet kan føre til personskader.
- Når produktet ikke er i bruk skal det kobles fra strømmettet. Det skal også kobles fra nettet ved rengjøring og når delene monteres/demonteres.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år, og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- Rengjøring og stell kan utføres av barn fra 8 års alderen med tilsyn av voksne.
- Hold produktet og strømledning utenfor barns rekkevidde (gjelder barn under 8 år).
- Før skifte av tilbehør og ved behandling av de bevegelige delene skal produktet slås av og strømledningen kobles fra strømmettet.
- La aldri barn leke med produktet.
- Kontroller at spenningen på strømmettet er riktig. Se merkingen på produktet.
- Bruk produktet kun til det det er beregnet for.
- Bruk kun det tilbehøret som følger med.
- Produktet må kun brukes og oppbevares innendørs.
- Bruk aldri produktet nær varmekilder.
- Apparatet skal aldri kobles fra strømmettet ved å trekke i strømkabelen. Dra alltid i støpselet.
- Sørg for at strømledningen aldri kommer i kontakt med varme flater, eller skarpe kanter og hjørner.

- For å unngå elektrisk støt, må strømledningen og selve mikseren holdes unna fuktighet og vann.
- Påse at produktets deler er riktig montert og at det er avslått, før det kobles til strømmettet.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet. Dersom strømledningen er skadet skal den skiftes ut av produsenten, på et serviceverksted eller av annen kyndig serviceperson. Dette for å redusere faren for støt eller brann.
- Produktet er kun beregnet til privat bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen, og liknende plasser, som f.eks. på pauserom, kontorer, hotellrom og pensjonater.

Produktbeskrivelse



1. Deigkroker
2. Visper
3. Motordel
4. [▲] Bryter for å frigjøre visper og deigkroker
5. [+] Turbobryter
6. [<>] Bryter for valg av hastighet

Bruk



Viktig!

- Vask vispene/deigkrokene før første gangs bruk. De tåler maskinvask.
 - Visp aldri lengre enn 5 minutter av gangen.
 - Deigkrokene passer bare på en måte, hullene der de festes har forskjellig størrelse.
1. Påse at støpsel er trukket ut av strømuttaket og at hastighetsbryteren står på **0**.
 2. Før vispene/deigkrokene inn i hullet på motordelens underside. Når du hører ett klikk, vet du at de sitter ordentlig fast.
 3. Støpselet kobles til et strømuttak.
 4. Før vispene ned i det som skal vispes, før du starter mikseren.
 5. Velg en passende hastighet **1–5** med bryteren (6). Turboknappen (5) kan aktiveres ved hver av de forskjellige hastighetene. Dette øker hastigheten noe.
 6. Still inn hastighetsbryteren på **0** når du er ferdig.
 7. Trekk ut støpselet fra strømuttaket.
 8. Trykk på bryteren (3) for å løsne vispene/deigkrokene.

Vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før rengjøring.
- Vask vispene og deigkrokene grundig etter bruk. De tåler maskinvask.
- Motordelen må ikke senkes ned i vann. Rengjør den med en lett fuktet klut ved behov.
- Når mikseren ikke er i bruk skal den lagres tørt, støvfritt og utilgjengelig for barn.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Nettspenning 220–240 V AC, 50/60 Hz

Effekt 400 W

Sähkövatkain

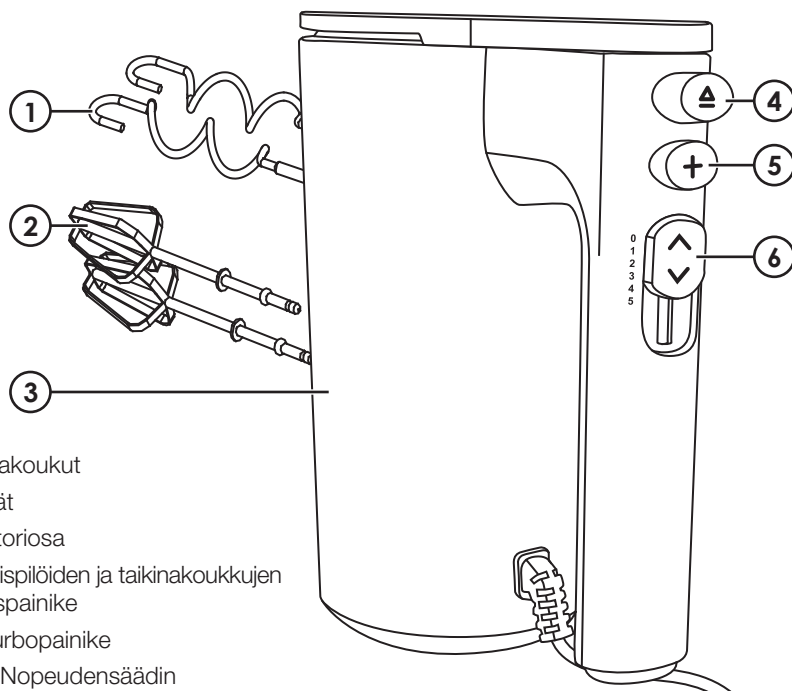
Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Laitteen virheellinen käyttö saattaa johtaa käyttäjän loukkaantumiseen.
- Irrota laite aina sähköverkosta, kun sitä ei käytetä, kun irrotat tai liität laitteen osia tai kun puhdistat laitetta.
- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen kuin vaihdat tarvikkeita tai käsittelet liikkuvia osia.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Varmista, että verkkovirta on oikea. Tarkista verkkovirta laitteen merkkikilvestä.
- Älä käytä laitetta muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin.
- Käytä ainoastaan mukana tulevia tarvikkeita.
- Laitetta saa käyttää ja säilyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Älä käytä laitetta lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Älä vedä johdosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vaan vedä aina pistokkeesta.
- Älä sijoita virtajohtoa kuumien pintojen, terävien reunojen tai kulmien päälle.

- Älä altista laitetta ja sen virtajohtoa kosteudelle sähköiskujen välttämiseksi.
- Varmista ennen sähköverkkoon liittämistä, että kaikki osat on asennettu oikein ja että laite on sammutettu.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut. Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.
- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöohjeen mukaiseen käyttöön kotona ja vastaavissa ympäristöissä, kuten henkilöstöruokaloissa, toimistoissa ja hotelleissa.

Tuotekuvaus



1. Taikinakoukut
2. Vispilät
3. Moottoriosia
4. [▲] Vispilöiden ja taikinakoukkujen irrotuspainike
5. [+] Turbopainike
6. [<>] Nopeudensäädin

Käyttö

△ Huom.!

- Pese vispilät ja taikinakoukut ennen ensimmäistä käyttökertaa. Ne voi pestä astianpesukoneessa.
 - Älä vispaa yli 5 minuuttia kerrallaan.
 - Taikinakoukut sopivat paikoilleen vain yhdellä tavalla. Niiden asennusreiät ovat erikokoiset.
1. Varmista, että pistoke ei ole pistorasiassa ja että nopeudensäädin on asennossa **0**.
 2. Laita vispilät/taikinakoukut moottorin alapuolella oleviin reikiin. Vispilät tulee painaa niin, että ne napsahtavat kiinni.
 3. Liitä pistoke pistorasiaan.
 4. Laita vispilät vispattavaan ruoka-aineeseen ennen laitteen käynnistämistä.
 5. Valitse nopeus **1–5** nopeudenvälitsimellä (6). Voit myös aktivoida turbopainikkeen (5) ja lisätä tehoa kaikissa nopeuksissa.
 6. Kun olet valmis, aseta nopeudenvälitsin asentoon **0**.
 7. Irrota pistoke pistorasiasta.
 8. Irrota vispilät/taikinakoukut painamalla irrotuspainiketta (3).

Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista.
- Tiskaa vispilät ja taikinakoukut tarkasti käytön jälkeen. Ne voi pestä astianpesukoneessa.
- Moottoriosaa ei saa upottaa veteen. Puhdista moottoriosaa tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla.
- Säilytä sähkövatkainta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa, jos se on pitkään käyttämättä.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkovirtaliitäntä 220–240 V AC, 50/60 Hz

Teho 400 W

Rührgerät

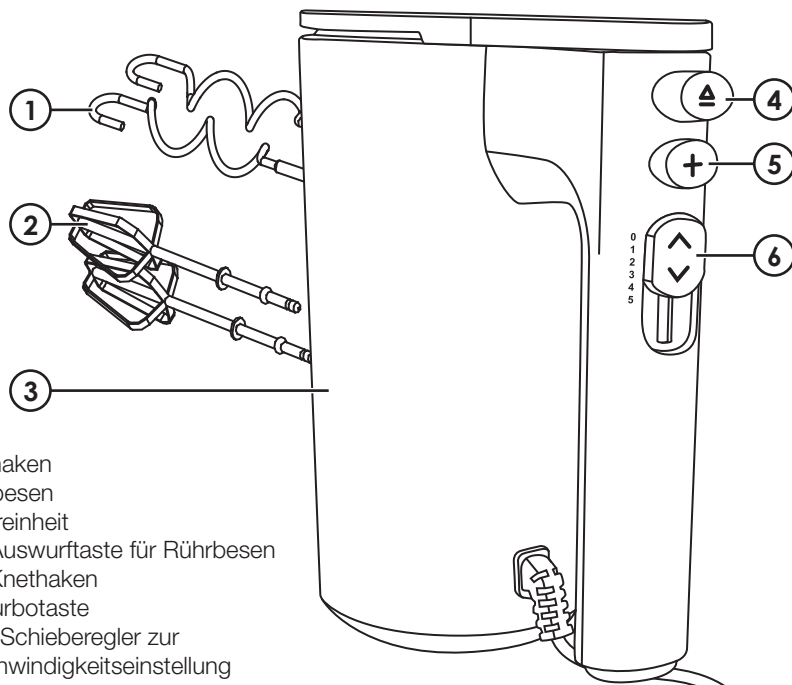
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

- Falsche Anwendung des Gerätes kann zu Verletzungen führen.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, immer die Stromversorgung unterbrechen. Ebenso beim Ein-/Ausbau von Teilen und beim Reinigen.
- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Reinigung und Wartung können von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät inklusive Netzkabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder dem Umgang mit den beweglichen Teilen das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Gerätes übereinstimmt. Siehe Typenschild des Gerätes.
- Das Gerät nur gemäß seiner Bestimmung verwenden.
- Nur das mitgelieferte Zubehör benutzen.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen betreiben.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Das Netzkabel niemals über heiße Flächen oder scharfe Kanten führen.

- Um elektrischen Schlag zu vermeiden, das Gerät und dessen Netzkabel vor Feuchtigkeit und Flüssigkeiten schützen.
- Sicherstellen, dass alle Teile des Gerätes korrekt montiert sind und dass das Gerät vom dem Anschluss ans Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Das Netzkabel regelmäßig auf Fehler überprüfen. Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind. Zur Vermeidung von Stromschlägen und Bränden darf das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ausgewechselt werden.
- Das Gerät ist für den normalen Hausgebrauch oder unter ähnlichen Bedingungen in Personalkantinen, Büros, Hotelzimmern oder Jugendherbergen vorgesehen.

Produktbeschreibung



1. Knetgabeln
2. Rührbesen
3. Motoreinheit
4. [▲] Auswurfknöpfe für Rührbesen und Knetgabeln
5. [+] Turbotaste
6. [< >] Schieberegler zur Geschwindigkeitseinstellung

Bedienung

Wichtig

- Die Rührbesen/Knethaken vor dem ersten Gebrauch gründlich abwaschen. Sie sind spülmaschinenfest.
 - Niemals länger als fünf Minuten am Stück rühren.
 - Die Montagelöcher für die Knethaken sind verschieden groß; die Haken passen daher nur auf eine Weise.
1. Sicherstellen, dass der Stecker nicht in der Steckdose steckt und dass der Geschwindigkeitsregler auf **0** steht.
 2. Knethaken/Rührbesen in die Öffnungen auf der Unterseite einführen. Wenn ein Klickgeräusch zu hören ist, sind sie eingerastet.
 3. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
 4. Vor dem Einschalten in die zu rührende Flüssigkeit/Masse tauchen.
 5. Mithilfe des Schiebereglers (6) eine passende Geschwindigkeitsstufe (**1–5**) einstellen. Auf jeder Stufe lässt sich die Geschwindigkeit durch Betätigen der Turbotaste (5) erhöhen.
 6. Nach abgeschlossenem Rührvorgang den Geschwindigkeitsregler auf **0** schieben.
 7. Den Netzstecker abziehen.
 8. Die Auswurf-taste (3) betätigen, um Rührbesen/Knethaken zu lösen.

Pflege und Wartung

- Vor Pflege und Wartung immer den Netzstecker ziehen.
- Die Rührbesen/Knethaken nach jeder Benutzung gründlich abwaschen. Sie sind spülmaschinenfest.
- Die Motoreinheit nie in Wasser eintauchen, sondern bei Bedarf mit einem feuchten Lappen abwischen.
- Das Produkt bei längerer Nichtbenutzung trocken, staubfrei und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	400 W

